

2 in 1 Cordless Air Circulation Fan

EFU-108



Please read these instructions and warranty information carefully before use and keep them handy for future reference.

Online Warranty Registration



USER MANUAL

Please register your warranty information now!

For Warranty Terms & Conditions,
please refer to the last page of this user manual.

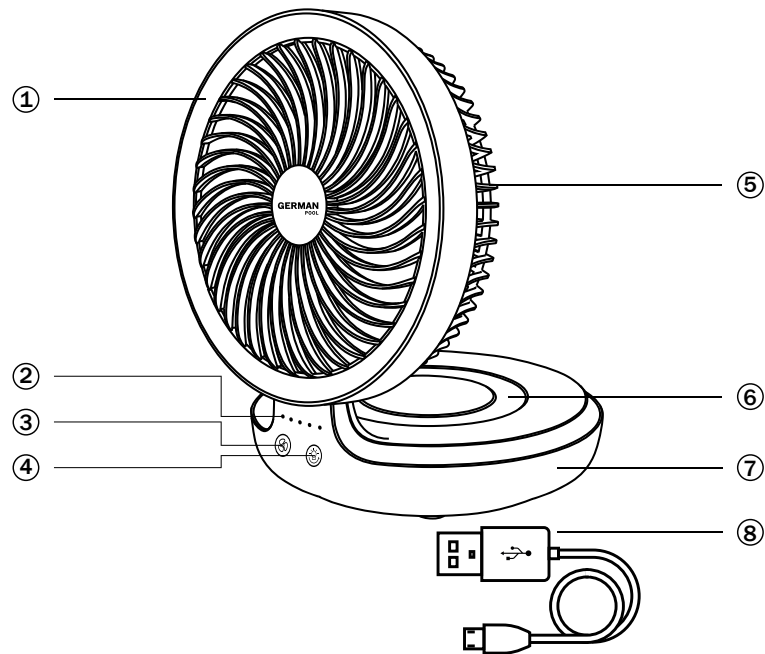
請即進行保用登記!

有關保用條款細則，請看本說明書最後一頁。

Tables of Contents

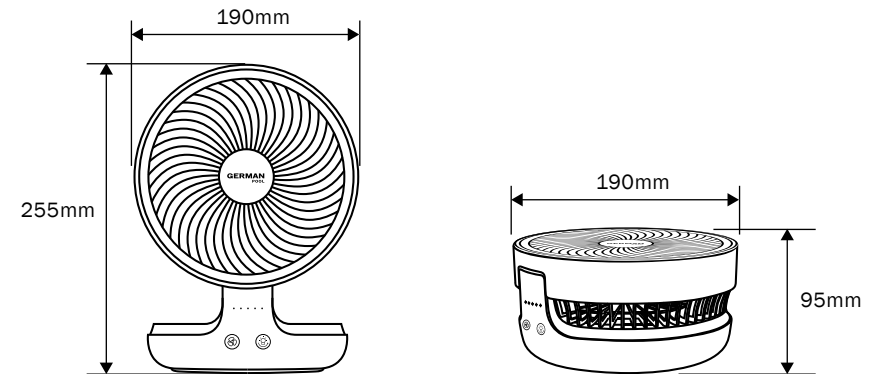
Product Structure	04
Product Dimension	05
Operating Instruction	06
Safety Notice	07
Care and Maintenance	08
Technical Specifications	08
Warranty Terms & Conditions	15

Product Structure

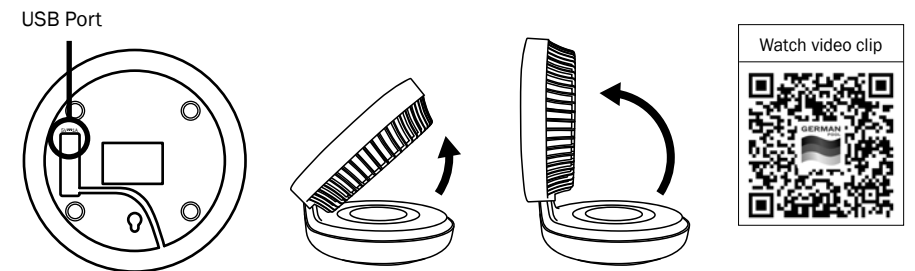


1. Detachable front fan guard
2. Indicator light
3. 4-fan-speed adjustment button (touch control)
4. Oscillation button (touch control)
5. Fixed rear fan guard
6. LED light
7. Rotary base
8. USB cable

Product Dimension



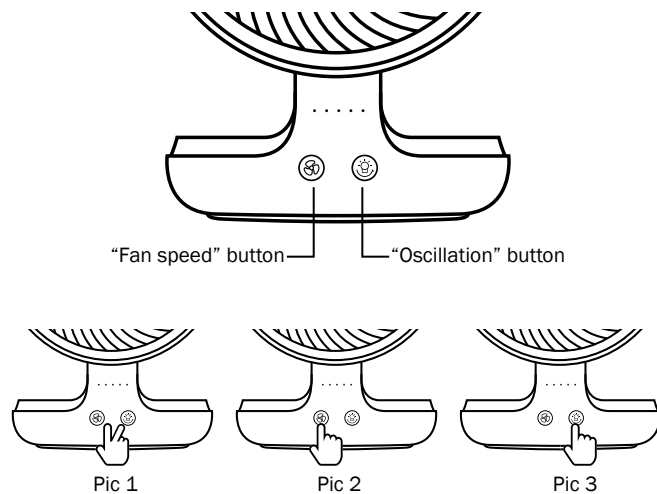
Operating Instruction



- Take the fan out of the packaging box.
- Connect the fan to DC 5V/1A charger with the USB Cable provided. The red indicator light always illuminates during recharging and turn white (green) when it is fully recharged.
- Tilt the fan up and down to a right angle.

Operating Instruction

Control Panel



"Fan speed" button + "Oscillation" button:

Press the two buttons (fan speed icon) + (sun icon) together for 2 seconds to activate/ unlocking child lock. (Pic 1)

"Fan speed" button:

Press "Fan speed" button (fan speed icon) once for (Indicator Light "I" ON) low wind speed; twice for ("II") medium wind speed; three times for ("III") high wind speed; four times for ("IV") the highest wind speed; and five times to turn off. Corresponding indicator light will flash. Press "Fan speed" button for 2 seconds to turn off the appliance. (Pic 2)

"Oscillation" button:

Press "Oscillation" button (sun icon) to turn on or off the oscillation feature and a long press to switch on or off the LED light. Press "Oscillation" button for 2 seconds to turn on/ turn off the LED light.(Pic 3)

Flashing red indicator light during operation indicates the fan is running out of power. The fan will only operate at speeds "I" or "II" in the course of charging. All functions resume at service with recharging up to 80%.

Safety Notice

- Please check if the input voltage is consistent with the charger or not. (DC 5V/1A).
- Never immerse any components in water to avoid electric shock.
- No objects shall block the wind inlet/outlet.
- Please do not operate the fan in a fixed position or angle to the elder people, babies or anyone with mobility problems for long time.
- Do not use the fan in wet or damp locations such as bathrooms.
- Please keep the fan away from soft objects like window or door curtains to avoid getting caught by the fan.
- If the power cord or the product is found damaged or hazardous, stop using it. Contact the Customer Service and Repair center for inspection and maintenance. Do not try to repair it yourself.
- Please remove the power plug before cleaning, repairing or moving.
- When the fan is not in use for a long time, please pull out the plug to avoid shortening the lifespan of the product or causing accidents or hazards due to a long-term standby status.
- Please keep the product out of children's reach.
- The product should be kept clean and regularly maintained.
- Do not allow people with physical disability, mental disability or lack of experience or knowledge of the product (including children) to use the product alone. If necessary, use the product under the supervision of responsible adults.
- Do not disassemble the product to avoid damage and electric shock.
- Do not put fingers or other body parts or any objects into the wind inlet/outlet to avoid damage to the product.
- Do not put wet towel or cloth on the product to avoid electricity leakage or electric shock.
- Please disconnect the plug during cleaning to avoid electric shock.
- Make sure the fan is disconnected from the power supply before removing the fan guard. To avoid accidentally touching buttons, stick an anti-touch sticker on them before storage.

Care and Maintenance

- The product must be turned off and the power plug must be pulled out before cleaning, maintaining and moving.
- Do not clean the fan until it completely stops rotating to avoid injury.
- Do not immerse the unit or the USB cable in the water. The internal components must not get wet.
- Do not use detergents, metallic scouring pad, gasoline, alcohol, vinegar and other corrosive detergent for cleaning products to avoid damage to the product.
- Please clean the fan by using wet cloth.
- After cleaning, please wait until the product is completely dry before connecting to power supply.
- If it is intended not to be used for a long time, please store the product in the packaging box and store it in a cool, dry and safe place.



Technical Specifications

Model	EFU -108
Input Voltage	DC5V – 1A
Power Consumption	5W
Fan Speed	4 Speeds
Working Hour	1.5 – 10h
Battery Capacity	4000mAh
Recharging Time	6 – 8h
Dimensions	(H)95-255 (W)190 (D)190 mm
Product Weight	668g

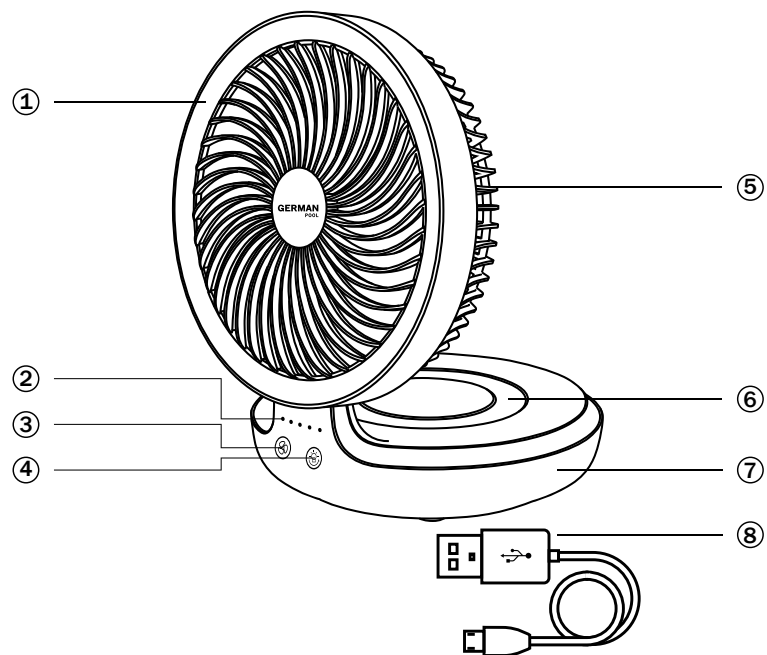
Specifications are subject to change without prior notice.

If there is any inconsistency or ambiguity between the English version and the Chinese version, the Chinese version shall prevail. Refer to www.germanpool.com for the most up-to-date version of the Operating Instructions.

目錄

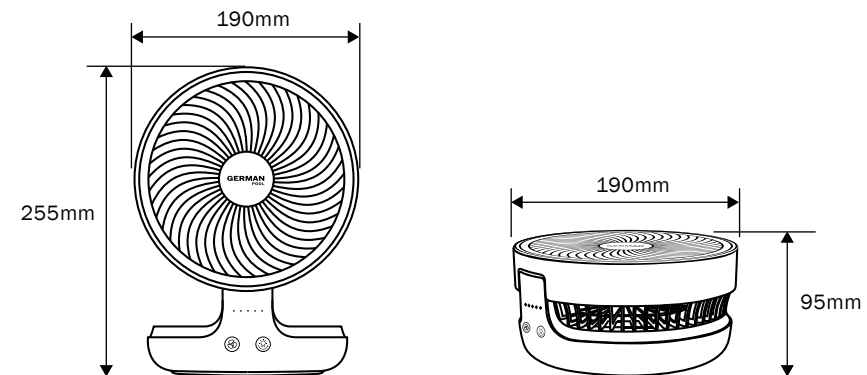
產品結構	10
外型尺寸	11
操作說明	11
安全事項	13
清潔與保養	13
產品規格	14
保用條款	15

產品結構



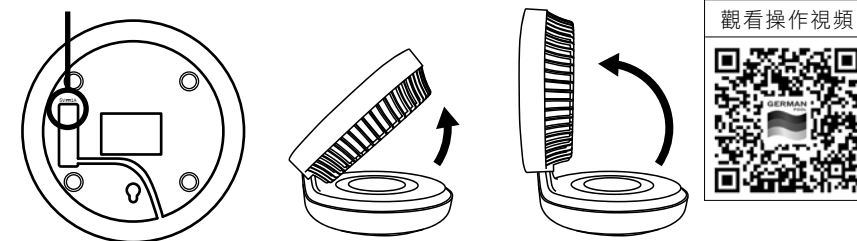
1. 可拆卸前網罩
2. 指示燈
3. 風速鍵（觸控）
4. 搖擺鍵（觸控）
5. 固定後網
6. LED燈
7. 旋轉底座
8. USB線

外型尺寸



操作說明

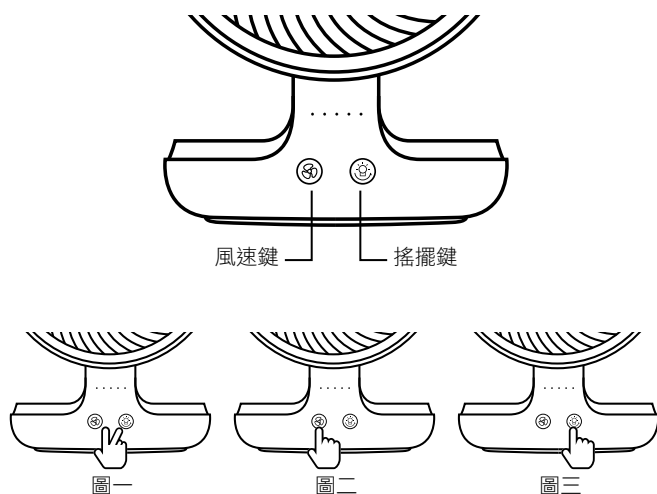
USB線連接頭



- 從包裝內取出電風扇。
- 使用隨機附送的USB線連接電風扇(輸出DC 5V/1A充電器充電)。充電時，紅色指示燈常亮，充滿電後轉白燈。
- 手動調節翻轉電風扇上下至合適角度。

操作說明

控制面板



風速鍵+搖擺鍵：

同時長按(風速鍵)+(搖擺鍵)2秒，開始/停用童鎖功能（圖一）

風速鍵：

按下風速鍵(風速鍵)，依次選擇風速，「I段風速」→「II段風速」→「III段風速」→「IV段風速」→關機，其對應的指示燈將會亮起；長按2秒，即可關機（圖二）

搖擺鍵：

按下搖擺鍵(搖擺鍵)，開始/停用風扇的搖擺功能；長按2秒，開啟/停用LED燈（圖三）

當電量過低時，紅色指示燈將閃爍提醒充電，充電過程中，只能使用「I段風速」及「II段風速」；充電量達80%時，可使用所有風速。

安全事項

- 使用前請確保輸入電壓是否一致（DC 5V/1A）。
- 為了避免觸電，任何部位均不能與水接觸。
- 不能有任何物件阻隔進/出風口。
- 請不要給老人、嬰兒或行動不便的人長時間直接固定方向地吹風，以免造成不適。
- 請不要把風扇放在浴室，潮濕及非常高溫的地方，以免損壞產品。
- 請把風扇遠離窗簾，門簾等柔軟物件，以免捲入風扇內。
- 當電源線或產品發現有破損或不安全時，請暫停使用，聯絡客戶服務及維修中心進行檢查及維修，切勿自行維修檢查。
- 當清潔、維修或移動產品前，請拔除電源插頭。
- 當長時間不使用風扇的時候，請拔除電源插頭，以免產品長時間在備用狀態下縮短產品壽命及造成意外或危險。
- 請注意不要讓小孩接觸或玩弄該產品。
- 產品應保持清潔、及定期保養。
- 請勿讓身體有殘障、精神不健全及對產品缺乏經驗或知識的人士(包括小童)單獨使用此產品。如需使用，必須要在負責任的成年人監管下使用。
- 切勿自行分拆產品，以免損壞產品和造成觸電事故。
- 請勿將手指及其他身體部位或雜物放入進/出風口，以免造成傷害及損壞產品。
- 請勿將濕毛巾、濕抹布隨手放在產品上，避免會造成漏電及發生觸電意外。
- 請在清潔產品時將電源插頭拔下，以免造成觸電意外。
- 拆下防護外殼前必須確保風扇與電源斷開，避免誤觸按鍵。

清潔與保養

- 清潔、保養或移動產品前，必須先關閉產品然後拔除電源插頭。
- 必須待風扇完全停止轉動後，才可清潔，以免受傷。
- 切勿將USB線或主機浸在水中清潔或在水龍頭下沖洗，風扇內部零件不可沾水。
- 切勿使用清潔劑、鋼絲刷、汽油、酒精、醋或其他揮發腐蝕性液體清潔產品，以免損壞產品。
- 用微濕的布清潔風扇表面即可。
- 清潔完畢，必須待產品完全乾燥後，才可連接電源使用。
- 如長時間不使用，請將產品收藏回包裝盒內並放置在乾燥陰涼且安全的地方。



產品規格

型號	EFU-108
充電電壓	DC5V - 1A
功率	5W
風速	4段
運作時間	1.5 - 10h
電池規格	4000mAh
充滿電時間	6 - 8小時
產品尺寸	(H)95-255 (W)190 (D)190 mm
淨重	約668g

產品規格及設計如有變更，恕不另行通知。
中英文版本如有出入，一概以中文版為準。
本產品使用說明書以 www.germanpool.com 網上版為最新版本。

保用條款

此保用提供德國寶產品之機件在正常使用下壹年保用 (自購買日起計算)。

* 貴戶須在購機十天內，以下列其中一種方式向本公司登記資料，保用手續方正式生效：

- 1) 填妥本公司網頁內之保用登記表格
www.germanpool.com/warranty
- 2) 填妥保用登記卡，郵寄至本公司。



另請填妥以下表格並與正本發票一併保存，以便維修時核對資料。用戶提供之所有資料必須正確無誤，否則免費保用將會無效。
Please fill out the form below. This information and the original purchase invoice will be required for any repairs. Warranty will be invalidated if information provided is found to be inaccurate.

型號 Model No. : EFU-108

機身號碼 Serial No. : _____ 發票號碼 Invoice No. : _____

購買商號 Purchased From : _____ 購買日期 Purchase Date : _____

- 1. 未能出示購買發票正本者，將不獲免費維修服務。
- 2. 用戶應依照說明書的指示操作。本保用並不包括：
 - 上門安裝、檢驗、維修或更換零件之人工以及一切運輸費用；
 - 因天然與人為意外造成的損壞 (包括運輸及其他)；
 - 任何塑膠附件及輔助裝置；
 - 電源接合不當、不依說明書而錯誤或疏忽使用本機所引致之損壞。
- 3. 於下列情況下，用戶之保用資格將被取消：
 - 購買發票有任何非認可之刪改；
 - 產品被用作商業或工業用途；
 - 產品經非認可之技術人員改裝或加裝任何配件；
 - 機身編號被擅自塗改、破壞或刪除。
- 4. 總代理有權選擇維修或更換配件。
- 5. 產品一經被轉讓，其保用即被視作無效。

Warranty Terms & Conditions

Under normal operations, the product will gurantee a 1-year full warranty provided by German Pool (effective from the date of purchase).

* This warranty is not valid until customer registration information is received by our Service Centre within 10 days of purchase via one of the following means:

- 1) Visit our website and register online:
www.germanpool.com/warranty
- 2) Complete all the fields on the attached Warranty Card and mail it back to our Customer Service Centre.



- 1. Customer who fails to present original purchase invoice will be disqualified for free warranty.
- 2. Customer should always follow the operating instructions. This warranty does not apply to:
 - labour costs for on-site installation, check-up, repair, replacement of parts and other transportation costs;
 - damages caused by accidents of any kind (including transport and others);
 - plastic parts and accessories;
 - operating failures resulted from incorrect voltage, improper operations and unauthorized installations or repairs.
- 3. This warranty is invalid if:
 - purchase invoice is modified by unauthorized party;
 - product is used for any commercial or industrial applications;
 - product is repaired or modified by unauthorized personnel, or unauthorized parts are installed;
 - serial number is modified, damaged or removed from the product.
- 4. German Pool will, in its discretion, repair or replace any defective part.
- 5. This warranty will be void if there is any transfer of ownership from the original purchaser.

客戶服務及維修中心

中國香港

九龍灣啟興道1-3號

九龍貨倉10樓

電話：+852 2333 6249

傳真：+852 2356 9798

電郵：repairs@germanpool.com

中國澳門

澳門俾利喇街145號

寶豐工業大廈3樓

電話：+853 2875 2699

傳真：+853 2875 2661

Customer Service & Repair Centre

Hong Kong, China

10/F, Kowloon Godown

1-3 Kai Hing Road, Kowloon Bay,

Kowloon, Hong Kong

Tel : +852 2333 6249

Fax : +852 2356 9798

Email : repairs@germanpool.com

Macau, China

3/F, Edifício Industrial Pou Fung,

145 Rua de Francisco Xavier Pereira,

Macau

Tel : +853 2875 2699

Fax : +853 2875 2661

此保用只適用於香港及澳門 | This warranty is valid only in Hong Kong and Macau

German Pool (Hong Kong) Limited

Hong Kong, China

Room 113, Newport Centre Phase II, 116 Ma Tau
Kok Road, Tokwawan, Kowloon, Hong Kong
Tel: +852 2773 2888
Fax: +852 2765 8215

Mainland China

8th, Xinxiang Road, Wusha Industrial Park,
Daliang, Shunde, Foshan, Guangdong
Tel: +86 757 2980 8308
Fax: +86 757 2980 8318

Macau, China

3/F, Edificio Industrial Pou Fung,
145 Rua de Francisco Xavier Pereira, Macau
Tel: +853 2875 2699
Fax: +853 2875 2661



香港《S MARK》
安全認證



中國游泳池/泳電行業
十大影響力品牌



CEO非凡品牌大賞



香港優質商標



香港工商業獎



2007
最具價值
創建品牌企業獎



香港中小企業
最佳績優大獎



香港消費者推祟品牌



香港《Q標》
優質服務證書



香港名牌十年成就獎
HONG KONG TOP BRAND TEN YEAR
ACHIEVEMENT AWARD

© All rights reserved. Copying, reproducing or using the contents of this manual is not allowed without prior authorization from German Pool, violators will be prosecuted.